ग़ाल्हाइण जा लफ़्ज़

सिन्धी ब्रोलीअ में ग़ाल्हाइण जे लफ़्ज़नि खे छण्डे छाणे कुल अठनि हिसनि में विरहायो वियो आहे, जिनि जा नाला आहिनि:-

1. इस्मु 2. ज़मीरु 3. सिफ़त 4. फ़इलु
5. ज़र्फ़ 6. हर्फ़ु ज़रि 7. हर्फ़ु जुमिलो 8. हर्फ़ु निदा

1. इस्मु (संज्ञा) (नालो)- कंहिं माण्हूअ, कंहिं साहवारे, जाइ, शइ, वक्त, कम ख़ासियत या हालति जे नाले खे इस्मु चइबो आहे।

जीअं त- मोहन, शींहुं, जयपुर, हवामहल, सावक, लिखणु, ब्राणो, ड्रींहुं वग़ैरह।

2. ज़मीरु (सर्वनाम)- ज़मीरु उहो लफ़्ज़ु आहे, जो इस्म जे बदिरां कमि ईन्दो आहे।

जींअ त- मां, हू, असां, तव्हां, इहे, कंहिं, को वग़ैरह लफ़्ज़ ज़मीरु आहिनि।

3. सिफ़ति (विशेषण)- सिफ़ति उहो लफ़्ज़ु आहे, जेको इस्म या ज़मीर सां लग़ी, उनजो गुणु, अवगुण, किस्म, अदद मिकदार या अंदाज़, कदु, हालति ड्रेखारे थो।

जीअं त- राम **होशियारु** आहे।

खीर में खंडु **घणी** विझां?

सूफ़ **खटो** आहे।

4. फ़इलु (क्रिया)- उहे लफ़्ज़ जिनि मां, करण, सहण, थियण ऐं पवण जी माना निकिरे तिनि खे 'फ़इलु' चइबो आहे। फ़इल जी माना आहे कमु थियणु या कमु करणु। फ़इलु बुधाए थो त कंहिं इस्म या कंहिं ज़मीर कहिड़ो कमु कयो आहे।

जीअं त- करणु (1) मां लिखां थो। (2) हुन किताब पढ़ियो।

पवणु (3) मींहुं पवे थो।

5. ज़र्फ़ु (क्रिया विशेषण)- फ़इल जी ख़ासियत ड्रेखारण वारे लफ़्ज़ खे ज़र्फ़ु चइबो आहे। ज़र्फ़ु उहो लफ़्ज़ु आहे जंहिंमां वक्त, जाइ, रीति, कदुर ऐं नाकार वग़ैरह जो मतिलबु निकिरे थो। ज़र्फ़ु हमेशा फ़इल, सिफ़ति या ब्रिए ज़र्फ़ सां लाग्रापो रखे थो।

मिसाल- हू **सुभाणे** मूं वटि ईंदो। (वक्तु)

टांगो **धीरे** हलाइ। (रीति)

घणो न ग्रल्हाइ। (कदुर)

रामु **कोन** ईंदो। (नाकार)

6. हर्फ़ु ज़र (सम्बंध बोधक अव्यय)- अहिड़ो लफ़्ज़ु जो (1) जुमिले जो लाग्रापो कंहिं ब्रिए इस्म या ज़मीर सां ड्रेखारे ऐं (2) जुमिले में इस्म या ज़मीर जे पुठियां अचे। (3) उनखां सवाइ जुमिले जो मतिलबु पूरो न निकिरे तंहिं खे हर्फ़ु ज़र चवन्दा आहिनि।

जीअं त:- खे, ते, यां, जो, लाइ, में, सां, तां, वग़ैरह।

मिसाल:- गाड्रीअ **खे** साफ़ करि।

किताबु कब्रट **में** रखु।

मटिके **मां** पाणी भरि।

मूं लाइ चाहिं खणी अचु।

तोसां गड्रु हलंदासीं।

वाच **खे** चाब्री ड्रे। वग़ैरह।

7. हर्फ़ु जुमिलो (सम्मुच्च बोधक अव्यय)- उहे लफ़्ज़ जे ब्रिनि या ब्रिनि खां वधीक लफ़्ज़नि भाड़नि या जुमिलनि खे ग्रंढीनि, तिनिखे हर्फ़ु जुमिलो चइबो आहे।

जीअं त- पर, या, त, जेतोणीक, तंहिंकरे, ज्रणु, छाकाणि त वग़ैरह।

मिसाल:- (1) हुन कोशशि त घणेई कई **पर** खटे न सघियो।

(2) रांदि में खटिबो **या** हाराइबो।

(3) हिकिड़ो अचे **त** ब्रियो वञे।

(4) पूनम पास थी **छाकाणि त** हुन महनत कई।

(5) मोहन किरी पियो **तंहिंकरे** स्कूल न वियो।

(6) हू वेठो ई कोन **जेतोणीक** मूं घणो ई चयोमांसि।

8. हर्फ़ु निदा (विस्मयादि बोधक अव्यय)- ही उहो ग्रल्हाइण जो लफ़्ज़ आहे, जंहिं मां ''दिलि जी हालत'' ज्राण पवंदी आहे।

जहिड़ोकि- ख़ुशी, अजबु, ग़मु, प्यारु, धिकार, ख़्वाहिश, सड्डु, अफ़्सोस, अरमान, दुआ, पछताउ, चिताइणु, कदुरश्नासी वग़ैरह।

मिसाल-	दिल जी हालत	हर्फ़ु निदा जुमिले में कमु आयल।
	दुआ	शल ! सदाईं ख़ुशि हुजो।
	सड्डु	अड़े ! आतू केड्डांहुं थो वञीं।
	धिकार	छी छी ! कहिड़ा किना कम थो करीं।
	अजब	छा ! तूं जुआ रांदि कंदो आहीं?
	ख़ुशी	वाह वाह ! रांदीगर कहिड़ो न होशियारु आहे।
	अरमान	अफ़्सोस ! तुंहिंजी माउ गुज़ारे वेई।

जिन्स (लिंग)

जिनि लफ़्ज़नि मां इस्म या ज़मीर जे नर, मादा, हुअण जो मतिलबु निकरंदो आहे।

इस्म या ज़मीर जेके नर जी माना ड्रेखारीनि, से 'मुज़कर' ऐं जेके मादीअ जी माना ड्रेखारीनि था से 'मोन्स' सड्रिजनि था।

घोड़ो, राजा, हाथी, साधू जिन्स मुज़करु।

घोड़ी, राणी, हाथिणी, साधवी जिन्स मोन्स आहिनि।

अददु (वचन)

इस्म या ज़मीर जे जंहिं रूप में हिकु या हिक खां वधीक घणनि जी ज्राण पवे उन्हनि खे अददु चइबो आहे।

अदद वाहिदु (एक वचन)- जींअ त- ब्रारु, मोरु, गाड्डी

अदद जमउ (बहु वचन)- जीअं त- कमरा, घोड़ा, ब्रकिरियूं, ब्रार, मोर गाड्डियूं वग़ैरह।

ज़िद (विलोम शब्द)

जिनि लफ़्ज़नि मां उबतड़ि माना निकिरे, तिनि खे ज़िद चइजे थो-

जीअं त-	आबादु	-	बरबादु
	उत्पती	-	विनाशु
	आशा	-	निराशा
	असुली	-	नकुली

ज़मान (Tense) (काल)

ज़मान जी माना आहे 'वक्तु'। ज़मान मां असांखे ख़बर पवे थी त फ़इल वारो कमु कहिड़े वक्त थियो आहे।

मुख्य ज़मान टे आहिनि:-

1. ज़मानु हालु (Present Tense) (वर्तमान काल)

हेठियां जुमिला ध्यान सां पढ़ो-

(1) हू हिते आयो आहे । (2) पूनम लिखे थी। (3) राजू रागु ग़ाए थो।

मथियनि जुमिलनि में कड़ुहिं जो सुवालु पुछण सां असांखे 'हाणे' जो जवाब मिलन्दो। जींअं त-

(1) हू कड़ुहिं हिते आयो आहे। जवाब : हाणे।

(2) पूनम कड़ुहिं लिखे थी। जवाब : हाणे।

(3) राजू कड़ुहिं राग ग़ाए थो? जवाब : हाणे।

इनकरे **'आहे', 'लिखे थी'** ऐं **'ग़ाए थो'** हलंदड़ वक्त जी ख़बर ड़ियनि था। इनकरे इन्हनि लफ़्ज़नि जो ज़मानु 'हालु' आहे।

उहो ज़मानु, जंहिं मां हलंदड़ वक्त जी ख़बर पवे, तंहिं खे ज़मानु हालु चइजे थो।

ब्रिया मिसाल:

(1) गीता टी.वी. ड़िसे थी। (2) मां पाठु लिखां पियो।

(3) गोपाल स्कूल वञे पियो। (4) ब्रार रांदि कनि था।

(5) मोहन अचे पियो। (5) सावित्री रोज़ गुरुद्वारे वेंदी आहे।

2. ज़मानु माज़ी (Past Tense) (भूतकाल)

हेठियां जुमिला ध्यान सां पढ़ो-

(1) हू कड़ुहिं हिते हो। जवाब: गुज़िरियल वक्त में।

(2) पूनम कड़ुहिं लिखियो? जवाब: गुज़िरियल वक्त में।

(3) राजूअ कड़ुहिं रागु ग़ातो? जवाब: गुज़िरियल वक्त में।

जीअं त- **'हो', 'लिखियो'** ऐं **'ग़ातो'** गुज़िरियल वक्त जी ख़बर ड़ियनि था। इनकरे इन्हनि फ़इलनि जो ज़मानु **'माज़ी'** आहे।

उहो ज़मानु, जंहिं मां गुज़िरियल वक्त जी ख़बर पवे, तंहिंखे ज़मानु माज़ी चइजे थो।

(1) राम, रावण खे मारियो। (2) मां कल्ह मन्दिर में वई हुअसि।

(3) मम्मी बाज़ार वेई। (4) वैशाली बाज़ार वञी चुकी हुई।

(5) जे तूं कल्ह अचीं हा त मां बि हलां हां।

3. ज़मानु मुस्तकबल (Future Tense) (भविष्य काल)

हेठियां जुमिला ध्यान सां पढ़ो-

(1) हू हिते हूंदो। (2) पूनम लिखंदी। (3) राजू रागु ग़ाईंदो।

मथियनि जुमिलनि में कड़ुहिं जो सुवालु पुछण सां असांखे **'पोइ'** या **'ईन्दड़ वक्त'** जो जवाब मिलन्दो। जीअं त-

(1) हू हिते कड़ुहिं ईन्दो। जवाब : ईन्दड़ वक्त में।

(2) पूनम कड़ुहिं लिखन्दी। जवाब : ईन्दड़ वक्त में।

(3) राजू रागु कड़ुहिं ग़ाईन्दो। जवाब : ईन्दड़ वक्त में।

जीअं त- **'हून्दो'**, **'लिखन्दी'** ऐं **'ग़ाईन्दो'** ईन्दड़ वक्त जी ख़बर ड़ियनि था। इनकरे इन्हनि फ़इलनि जो ज़मानु 'मुस्तकबलु' आहे।

उहो ज़मानु, जंहिं मां ईन्दड़ वक्त जी ख़बर पवे, तंहिंखे ज़मानु मुस्तकबलु चइजे थो।

(1) असीं जयपुर वेंदासीं। (2) मोहन आगरे वेन्दो।

(3) स्कूल सुभाणे बन्द रहन्दो। (4) थी सघे थो सुभाणे सोझिरो थिए।

(5) मुंहिंजो पीउ किताब आणींदो।

मथियनि टिनि ज़माननि जो वधीक अभ्यास करण लाइ हेठि ड़िनल 'टेबिल' जो चड़ीअ तरह अभ्यासु करियो।

ज़मानु हालु	ज़मानु माज़ी	ज़मानु मुस्तकबलु
1. मोहन घर में आहे।	मोहन घर में हो।	मोहन घर में ईंदो।
2. ब़ार अचनि था।	ब़ार अची विया।	ब़ार अची वेंदा।
3. भग़वान अचे थो।	भग़वान आयो।	भग़वान ईंदो।
4. महेश वञे थो।	महेश वियो।	महेश वेंदो।
5. गीता खिले थी।	गीता खिलियो।	गीता खिलंदी।
6. हू अचनि था।	हू आया।	हू ईंदा।

तर्जुमो (Translation) (अनुवाद-भाषांतर)

हिन्दीअ या ब्री कंहिं ब्रोलीअ जो सिन्धीअ में तर्जुमो कंदे वक्ति हेठियुनि ग्राल्हियुनि जो ध्यानु रखणु खपे:-

1. तर्जुमो कंदे वक्ति बीहक जी निशानियुनि जो ख़्यालु रखिजे।

2. जुमिलो पूरो कजे।

3. तर्जुमो कंदे वक्ति इहो ख़्यालु रखिजे त ग्राल्हि जो मतिलबु न मटिजे।

4. कंहिं अखर जो मतिलबु न समुझ में अचे या सिन्धी लफ़्ज़ु यादि न अचे त साग्रियो लफ़्ज़ु लिखी सघिजे थो।

●●